



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. birželio 11 d.
(OR. en)

9691/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0095 (NLE)

UD 158
CID 8
TRANS 357

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros įsteigime ES ir bendrojo tranzito šalių jungtiniame komitete dėl Konvencijos pakeitimų

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/...

... m. ... d.

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi
1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros įsteigtame
ES ir bendrojo tranzito šalių jungtiniame komitete
dėl Konvencijos pakeitimų**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnį kartu su
218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1987 m. gegužės 20 d. Europos ekonominė bendrija, Austrijos Respublika, Islandijos Respublika, Norvegijos Karalystė, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė ir Šveicarijos Konfederacija sudarė Konvenciją dėl bendrosios tranzito procedūros¹ (toliau – Konvencija) ir ji įsigaliojo 1988 m. sausio 1 d.;
- (2) remiantis Konvencijos 15 straipsnio 3 dalies a punktu, Konvencija įsteigtas Jungtinis komitetas (toliau – ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinis komitetas) gali priimti sprendimus dėl Konvencijos priedėlių pakeitimų;
- (3) Konvencijos nuostatose dėl asmens duomenų, kuriais keičiamasi taikant tą Konvenciją, apsaugos turėtų būti pateikta nuoroda į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679²;

¹ OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

² 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

- (4) Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/1118¹ iš dalies pakeitė Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446² 84 straipsnį, kuriame nustatomos sąlygos, kurias turi atitikti pareiškėjai, kad jiems būtų leista naudoti bendrąją garantiją, kurios dydis sumažintas, arba kad jie būtų atleisti nuo pareigos pateikti garantiją. Tuo daliniu pakeitimu panaikintas kaip atskira sąlyga taikytas reikalavimas pagrįsti, kad turima pakankamai finansinių išteklių, nes praktinė patirtis valstybėse narėse rodo, kad ta sąlyga buvo aiškinama pernelyg siaurai ir buvo suprantama tik kaip reikalavimas turėti piniginių lėšų. Todėl į ekonominės veiklos vykdytojų finansinės padėties vertinimą turėtų būti įtrauktas jų pajėgumo sumokėti visą skolos sumą vertinimas. Atitinkamai turėtų būti iš dalies pakeistas Konvencijos I priedėlio 75 straipsnis, kuris yra analogiškas Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446 84 straipsnio nuostatoms;

¹ 2018 m. birželio 7 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/1118, kuriuo iš dalies keičiamos Deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446 nuostatos dėl bendrosios garantijos dydžio sumažinimo ir atleidimo nuo pareigos pateikti garantiją sąlygų (OL L 204, 2018 8 13, p. 11).

² 2015 m. liepos 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2446, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013 papildomas išsamiomis taisyklėmis, kuriomis patikslinamos kai kurios Sąjungos muitinės kodekso nuostatos (OL L 343, 2015 12 29, p. 1).

- (5) pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/341¹ 24 straipsnio 1 dalį nuo 2018 m. gegužės 1 d. taikomos nuostatos dėl naujo tranzito supaprastinimo – elektroninio transporto dokumento (ETD) kaip tranzito deklaracijos naudojimo vežant prekes oro transportu. Ankstesnį tranzito supaprastinimą, kuris sudarė galimybę veiklos vykdytojui, vežant prekes oro transportu, teikti tranzito deklaraciją, grindžiamą elektroniniu manifestu, buvo leidžiama taikyti tik iki 2018 m. gegužės 1 d. Todėl visos Konvencijoje pateiktos nuorodos į tą nebeaktualų tranzito supaprastinimą, taikytą vežant prekes oro transportu, turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos;
- (6) šiuo metu sąlygos, kuriomis T2 koridoriumi gabenamos prekės išsaugo Sąjungos prekių muitinį statusą, nustatytos Konvencijos II priedėlio I antraštinėje dalyje, kuri taikoma tik prekėms, kurioms neišvengiamai eksporto procedūra. T2 koridoriumi gabenamoms Sąjungos prekėms nustatyti tokį apribojimą nebuvo numatyta. Todėl Konvencijos II priedėlio 2a straipsnis turėtų būti išbrauktas iš I antraštinės dalies ir į naują Ia antraštinę dalį turėtų būti įrašytas naujas straipsnis, pagal kurį toks apribojimas nebūtų taikomas;

¹ 2015 m. gruodžio 17 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2016/341, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013 papildomas tam tikrų Sąjungos muitinės kodekso nuostatų taikymo pereinamuoju laikotarpiu, kol bus įdiegtos tam tikros elektroninės sistemos, taisyklėmis ir iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2446 (OL L 69, 2016 3 15, p. 1).

- (7) atsižvelgiant į Šiaurės Makedonijos pranešimą Jungtinėms Tautoms ir Europos Sąjungai apie tai, kad nuo 2019 m. vasario 15 d. įsigaliojo Prespos susitarimas, šalis, kuri anksčiau vadinosi „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“, pakeitė savo pavadinimą į „Šiaurės Makedonijos Respublika“. Todėl Konvencijos III ir IIIa priedėliuose turėtų būti pakeistas tos šalies pavadinimas ir kodas;
- (8) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir bendrojo tranzito šalių jungtiniame komitete, nes jei tie Konvencijos pakeitimai bus priimti, jie bus privalomi Sąjungai;
- (9) ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinio komiteto sprendimu Konvencija bus iš dalies keičiama, todėl priimtas sprendimas turėtų būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
- (10) todėl Sąjungos pozicija Jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros įsteigtame Jungtiniame komitete (toliau – ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinis komitetas) dėl Konvencijos priedėlių pakeitimų, grindžiama prie šio sprendimo pridedamu ES ir bendrojo tranzito jungtinio komiteto sprendimo projektu.

Neesminiams sprendimo projekto pakeitimams Sąjungos atstovai Jungtiniame komitete gali pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas

PROJEKTAS

**1987 m. gegužės 20 d. Konvencija
dėl bendrosios tranzito procedūros įsteigto
ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinio komiteto SPRENDIMAS Nr. .../2019**

... m. ... d.

kuriuo iš dalies keičiama ta Konvencija

ES IR BENDROJO TRANZITO ŠALIŲ JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 1987 m. gegužės 20 d. Konvenciją dėl bendrosios tranzito procedūros, ypač į jos 15 straipsnio 3 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) pagal 1987 m. gegužės 20 d. Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros¹ (toliau – Konvencija) 15 straipsnio 3 dalies a punktą ta Konvencija įsteigiam Jungtiniam komitetui (toliau – ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinis komitetas) pavesta priimti sprendimus dėl Konvencijos priedėlių pakeitimų;
- (2) nuo 2018 m. gegužės 1 d. taikomos Konvencijos nuostatos dėl tranzito supaprastinimo, pagal kurias leidžiama vežant prekes oro transportu kaip tranzito deklaraciją naudoti elektroninį transporto dokumentą (ETD). Ankstesnį tranzito supaprastinimą vežant prekes oro transportu buvo leidžiama taikyti tik iki 2018 m. gegužės 1 d. Todėl visos nuorodos į ankstesnį tranzito supaprastinimą, taikytą vežant prekes oro transportu, turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos;
- (3) 2018 m. gegužės 24 d. įsigaliojo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679², kuriuo nustatomas asmens duomenų apsaugos Sąjungoje teisinis pagrindas. Tuo reglamentu panaikintas ankstesnis šios srities teisės aktas – Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB³. Todėl visos Konvencijos I priedėlyje esančios nuorodos į Direktyvą 95/46/EB turėtų būti pakeistos nuorodomis į Reglamentą (ES) 2016/679;

¹ OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

² 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

³ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

- (4) Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/1118¹ iš dalies pakeitė Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446² 84 straipsnį, kuriame nustatomos sąlygos, kurias turi atitikti pareiškėjai, kad jiems būtų leista naudoti bendrąją garantiją, kurios dydis sumažintas, arba kad jie būtų atleisti nuo pareigos pateikti garantiją. Tuo daliniu pakeitimu panaikintas kaip atskira sąlyga taikytas reikalavimas pagrįsti, kad turima pakankamai finansinių išteklių, nes praktinė patirtis rodo, kad ta sąlyga buvo aiškinama pernelyg siaurai ir buvo suprantama tik kaip reikalavimas turėti piniginių lėšų. Todėl į ekonominės veiklos vykdytojų finansinės padėties vertinimą turėtų būti įtrauktas jų pajėgumo sumokėti visą skolos sumą vertinimas. Konvencijos I priedėlio 75 straipsnis yra analogiškas Deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446 84 straipsnio nuostatomis, todėl turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šiuo metu sąlygos, kuriomis T2 koridoriumi gabenamos prekės išsaugo Sąjungos prekių muitinį statusą, nustatytos Konvencijos II priedėlio I antraštinės dalies 2a straipsnyje, kuris taikomas tik prekėms, kurioms neįforminta eksporto procedūra. T2 koridoriumi gabenamoms Sąjungos prekėms nustatyti tokį apribojimą nebuvo numatyta. Todėl Konvencijos II priedėlio 2a straipsnis turėtų būti išbrauktas iš I antraštinės dalies ir į naują Ia antraštinę dalį turėtų būti įrašytas naujas straipsnis, pagal kurį toks apribojimas nebūtų taikomas;

¹ 2018 m. birželio 7 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/1118, kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446 nuostatos dėl bendrosios garantijos dydžio sumažinimo ir atleidimo nuo pareigos pateikti garantiją sąlygų (OL L 204, 2018 8 13, p. 11).

² 2015 m. liepos 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2446, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013 papildomas išsamiais taisyklėmis, kuriomis patikslinamos kai kurios Sąjungos muitinės kodekso nuostatos (OL L 343, 2015 12 29, p. 1).

- (6) atsižvelgiant į Šiaurės Makedonijos pranešimą Jungtinėms Tautoms ir ES apie tai, kad nuo 2019 m. vasario 15 d. įsigaliojo Prespos susitarimas, šalis, kurios ankstesnis pavadinimas buvo „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“, pakeitė savo pavadinimą į „Šiaurės Makedonijos Respublika“. Taigi siekiant, kad tekste atspindėtų tos šalies pavadinimo ir atitinkamo šalies kodo pakeitimas, turėtų būti iš dalies pakeisti Konvencijos III ir IIIa priedėliai;
- (7) todėl Konvencija turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Konvencijos I priedėlis iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio sprendimo A priede.
2. Konvencijos II priedėlis iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio sprendimo B priede.
3. Konvencijos III priedėlis iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio sprendimo C priede.
4. Konvencijos IIIa priedėlis iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio sprendimo D priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

A PRIEDAS

Konvencijos I priedėlis iš dalies keičiamas taip:

- 1) 7 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:
 - „2. Susitariančiosios Šalys užtikrina, kad tvarkant asmens duomenis, kuriais keičiamasi taikant Konvenciją, būtų laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679¹.“
- 2) 13 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
 - „a) vežant prekes oro transportu, jeigu joms taikoma elektroninio transporto dokumento kaip tranzito deklaracijos naudojimu pagrįsta tranzito procedūra;“.
- 3) 55 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - a) 1 dalies e punktas pakeičiamas taip:
 - „e) oro transportu vežamoms prekėms taikyti popieriuje surašytų dokumentų naudojimu pagrįstą bendrojo tranzito procedūrą;“;
 - b) 3 dalies antra pastraipa išbraukiama.

¹ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

4) 57 straipsnio 3 dalies b punktas išbraukiamas.

5) 75 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) a punkto vi papunktis išbraukiamas;

b) b punkto vii papunktis išbraukiamas;

c) c punkto xii papunktis išbraukiamas.

6) 75 straipsnis papildomas 3 dalimi:

„3. Tikrindama, ar pareiškėjo finansinė padėtis pakankamai gera, kad jam būtų galima suteikti leidimą naudotis sumažinto dydžio bendrąja garantija arba atleisti nuo pareigos pateikti garantiją, kaip reikalaujama 2 dalies a punkto v papunktyje, 2 dalies b punkto vi papunktyje ir 2 dalies c punkto xi papunktyje, muitinė atsižvelgia į tai, ar pareiškėjas gali vykdyti savo pareigas sumokėti galinčias atsirasti skolas muitinei ir kitus privalomuosius mokėjimus, kurių sumokėjimo ta garantija neužtikrina.

Pagrįstais atvejais muitinė gali atsižvelgti į tų skolų atsiradimo riziką, įvertindama pareiškėjo muitinės prižiūrimos verslo veiklos rūšį ir apimtį, taip pat prekių, dėl kurių reikalaujama garantijos, rūšį.“

7) VII skyriaus antraštė pakeičiama taip:

„Oro transportu vežamoms prekėms taikoma popieriuje surašytų dokumentų naudojimu pagrįsta bendroji tranzito procedūra ir elektroninio transporto dokumento kaip tranzito deklaracijos naudojimu pagrįsta bendroji tranzito procedūra“.

8) 111 straipsnis išbraukiamas.

B PRIEDAS

Konvencijos II priedėlis iš dalies keičiamas taip:

1) I antraštinės dalies antraštė pakeičiama taip:

„SAJUNGOS PREKIŲ MUITINIO STATUSO ĮRODYMAS“.

2) 2a straipsnis išbraukiamas.

3) Įterpiama Ia antraštinė dalis:

„Ia ANTRAŠTINĖ DALIS
NUOSTATOS DĖL T2 KORIDORIUMI GABENAMŲ PREKIŲ TURIMO SAJUNGOS
PREKIŲ MUITINIO STATUSO NESIKEITIMO

21a straipsnis

Sąjungos prekių muitinio statuso prezumpcija

1. Sąjungos prekių muitinį statusą turinčios prekės gali būti gabenamos geležinkelių transportu iš vienos Sąjungos muitų teritorijos vietos į kitą ir vežamos per bendrojo tranzito šalies teritoriją neįforminus joms muitinės procedūros ir nesikeičiant jų muitiniam statusui, jeigu:

a) šios prekės vežamos su vienu Europos Sąjungos valstybėje narėje surašytu transporto dokumentu;

- b) viename transporto dokumente yra ši žyma: „T2 koridorius“;
 - c) tranzitas per bendrojo tranzito šalį stebimas naudojant tos bendrojo tranzito šalies elektroninę sistemą ir
 - d) atitinkama geležinkelio įmonė turi bendrojo tranzito šalies, per kurios teritoriją vykstama tranzitu, suteiktą leidimą taikyti T2 koridoriaus procedūrą.
2. Bendrojo tranzito šalis informuoja Konvencijos 14 straipsnyje nurodytą Jungtinį komitetą arba to komiteto pagal to straipsnio 5 dalį sudarytą darbo grupę apie elektroninės stebėsenos sistemos naudojimo tvarką ir apie geležinkelio įmones, kurioms leista taikyti šio straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą.“
-

C PRIEDAS

Konvencijos III priedėlis iš dalies keičiamas taip:

- 1) B1 priede žodžiai „MK⁽¹⁾ Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“ pakeičiami žodžiais „MK Šiaurės Makedonija“, o⁽¹⁾ išnaša išbraukiama.
 - 2) B6 priedo III antraštinėje dalyje kodas „MK⁽¹⁾“ pakeičiamas kodu „MK“.
 - 3) C1 priedo 1 punkte žodžiai „buvusiajai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai“ pakeičiami žodžiais „Šiaurės Makedonijos Respublikai“.
 - 4) C2 priedo 1 punkte žodžiai „buvusiajai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai“ pakeičiami žodžiais „Šiaurės Makedonijos Respublikai“.
 - 5) C4 priedo 1 punkte žodžiai „buvusiajai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai“ pakeičiami žodžiais „Šiaurės Makedonijos Respublikai“.
 - 6) C5 priedo 7 punkte žodžiai „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“ pakeičiami žodžiais „Šiaurės Makedonija“.
 - 7) C6 priedo 6 punkte žodžiai „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“ pakeičiami žodžiais „Šiaurės Makedonija“.
-

D PRIEDAS

Konvencijos IIIa priedėlio A1a priedo IV antraštinėje dalyje kodas „MK⁽¹⁾“ pakeičiamas kodu „MK“.
